



# JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



## CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0287

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Sygnalizator optyczny typu SO-Pd13 w odmianach:**

SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m,  
SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,  
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Visual alarm device type SO-Pd13 in varieties:**

SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m,  
SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s

<Product description, intended use,  
performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

**W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
ul. Ceramiczna 1A  
86-005 Kruszyn Krajeński

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
ul. Ceramiczna 1A  
86-005 Kruszyn Krajeński

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

### EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **27.09.2012** (znowelizowany 23.08.2019) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **60/DC/CPR/2019**, do dnia **22.08.2029** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **27.09.2012** (revised 23.08.2019) and will remain valid, in accordance with the agreement no **60/DC/CPR/2019**, until **22.08.2029** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**  
Certificate issue no:

Data wydania: **23.08.2019**  
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

wz. Zastępcą Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438/CPD/0287** z dnia / dated **27.09.2012**.



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0287**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Sygnalizator optyczny typu SO-Pd13 w odmianach: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s Visual alarm device type SO-Pd13 in varieties: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

**Opis wyrobu / Product description**

Odmiana: Type:	SO-Pd13/3m SO-Pd13/3m/s	SO-Pd13/6m SO-Pd13/6m/s	SO-Pd13/9m SO-Pd13/9m/s
Napięcie zasilania [V DC]: Supply voltage [V DC]:	16 ÷ 32,5		
Prąd dozoru [A]: Quiescent current [A]:	—		
Prąd alarmowania [A]: Alarm current [A]:	< 0,038		< 0,085
Częstotliwość błyskania [Hz]: Frequency of flashing [Hz]:	0,56		
Barwa światła: Light colour:	biała lub czerwona white or red		
Kategoria sygnalizatora: Sounder category:	0		
Funkcja synchronizacji: Synchronization function:	tak – dotyczy sygnalizatorów typu SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m/s yes – applies to visual alarm device type SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m/s		
Typ środowiska pracy: Type of work environment:	A		
Stopień ochrony IP: IP protection:	21C		
Sposób zamocowania: Type of installation:	natynkowy montaż do ściany lub stropu, montaż do sufitu podwieszanego surface wall or ceiling mounted, suspended ceiling mounted		
Wymiary [mm]: Dimensions [mm]:	Ø 115 x 53 mm		Ø 115 x 68 mm
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne plastic material		
Masa [g]: Mass [g]:	180		220

Nr wydania certyfikatu: **01**  
Certificate issue no:

Data wydania: **23.08.2019**  
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
nr / no **1438/CPD/0287** z dnia / dated **27.09.2012**.





**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0287**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Sygnalizator optyczny typu SO-Pd13 w odmianach: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s Visual alarm device type SO-Pd13 in varieties: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

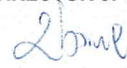
**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-23:2010	Właściwości użytkowe <sup>1)2)</sup> Performance <sup>1)2)</sup>
		Rozdział Clause	
<b>Niezawodność działania / Operational reliability</b>			
1	Czas działania / Duration of operation	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Doprowadzenie przewodów zewnętrznych / Provision for external conductors	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Materiały konstrukcyjne / Flammability of materials	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Stopień ochrony / Enclosure protection	4.2.4	Spełnia / Pass
5	Dostęp / Access	4.2.5	Spełnia / Pass
6	Ustawienia fabryczne / Manufacturer's adjustments	4.2.6	Spełnia / Pass
7	Regulacja sposobu działania w miejscu zainstalowania / On-site adjustment of behaviour	4.2.7	Spełnia / Pass
8	Wymagania dotyczące sygnalizatorów sterowanych programowo Requirements for software controlled devices	4.2.8	Spełnia / Pass
<b>Skuteczność w warunkach pożaru / Performance parameters under fire condition</b>			
9	Obszar pokrycia / Coverage volume	4.3.1	Spełnia / Pass
10	Zmienność sygnału świetlnego / Variation of light output	4.3.2	Spełnia / Pass
11	Minimalna i maksymalna jasność / Minimum and maximum light intensity	4.3.3	Spełnia / Pass
12	Barwa światła / Light colour	4.3.4	Spełnia / Pass
13	Wzór czasowy sygnału świetlnego i częstotliwość błyskania Light temporal pattern and frequency of flashing	4.3.5	Spełnia / Pass
14	Znakowanie i dane techniczne / Marking and data	4.3.6	Spełnia / Pass
15	Synchronizacja (opcja z wymaganiami) / Synchronization (option with requirements)	4.3.7	Spełnia / Pass
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB. <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.			

Nr wydania certyfikatu: **01**  
Certificate issue no:  
Data wydania: **23.08.2019**  
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**



wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
Deputy Director for Certification and Admittance  
st. bryg. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
nr / no **1438/CPD/0287** z dnia / dated **27.09.2012**.



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0287**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Sygnalizator optyczny typu SO-Pd13 w odmianach: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s Visual alarm device type SO-Pd13 in varieties: SO-Pd13/3m, SO-Pd13/3m/s, SO-Pd13/6m, SO-Pd13/6m/s, SO-Pd13/9m, SO-Pd13/9m/s
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-23:2010	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Trwałość / Durability</b>			
<b>Odporność na temperaturę / Temperature resistance</b>			
16	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	4.4.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
17	Suche gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>	4.4.1.2	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
18	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.4.1.3	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Odporność na wilgoć / Humidity resistance</b>			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	4.4.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	4.4.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
21	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	4.4.2.3	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
<b>Odporność na udary i wibracje / Shock and vibration resistance</b>			
22	Udary (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	4.4.3.1	Spełnia / <i>Pass</i>
23	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	4.4.3.2	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration (operational)</i>	4.4.3.3	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration (endurance)</i>	4.4.3.4	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Odporność na korozję / Corrosion resistance</b>			
26	Korozja SO <sub>2</sub> (wytrzymałość) / <i>SO<sub>2</sub> corrosion (endurance)</i>	4.4.4	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Stabilność elektryczna / Electrical stability</b>			
27	Kompatybilność elektromagnetyczna EMC (odporność) / <i>EMC, immunity (operational)</i>	4.4.5	Spełnia / <i>Pass</i>

1) „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
 „NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

2) Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: **01**  
 Certificate issue no:  
 Data wydania: **23.08.2019**  
 Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

*Zboina*  
 wz. Zastępca Dyrektora ds. Certyfikacji i Dopuszczeń  
 Deputy Director for Certification and Admittance  
 st. brig. dr inż. Jacek Zboina

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
 nr / no **1438/CPD/0287** z dnia / dated **27.09.2012**.